|  |  |
| --- | --- |
| An dieHandelskammer BozenAmt für Buchhaltung, Haushalt und FinanzenSüdtiroler Straße 6039100 BozenE-Mail buchhaltung@handelskammer.bz.it PEC administration@bz.legalmail.camcom.it | AllaCamera di commercio di BolzanoUfficio contabilità, bilancio e finanzevia Alto Adige 6039100 BolzanoE-Mail contabilita@camcom.bz.it PEC administration@bz.legalmail.camcom.it |
| **Erklärung über dieDurchführung von Aufträgen Inhaberschaft von Ämternausübung einer BerufstätigkeitNichtvorhandensein von Interessenskonflikten** |  | **Dichiarazione di svolgimento incarichi cariche attività assenza di conflitto di interessi** |
|  |  |  |
| Der Unterfertigte       |  | Il sottoscritto       |
| geboren am       in       |  | nato il       a       |
| **ERKLÄRT**sich der in Art. 76 des D.P.R. Nr. 445/2000 angeführten strafrechtlichen Folgen im Falle von unwahren Erklärungen sowie Ausstellung und Gebrauch falscher Urkunden bewusst |  | **DICHIARA**consapevole delle sanzioni penali, nel caso di dichiarazioni mendaci di formazione o uso di atti falsi, richiamate dall’art. 47 del D.P.R. n. 445/2000 |
| in Hinblick auf folgenden Auftrag: |  | in relazione al seguente incarico: |
|       |  |       |
|  |  |  |
| laut Art. 15, Absatz 1, Buchstabe c) des GvD Nr. 33/2013: |  | ai sensi dell’art. 15, comma 1, lettera c) del d.lgs. n. 33/2013: |
| [ ]  keine Aufträge in Körperschaften des privaten Rechts, die durch die öffentliche Verwaltung geregelt oder finanziert werden, auszuüben; |  | [ ]  di non svolgere incarichi o essere titolare di cariche in Enti di diritto privato regolati o finanziati dalla Pubblica Amministrazione; |
| [ ]  in Körperschaften des privaten Rechts, die durch die öffentliche Verwaltung geregelt oder finanziert werden, folgende Auftrage auszuüben oder Inhaber von folgenden Ämtern zu sein (die übernommenen Aufträge oder das übernommene Amt sowie die Körperschaft des privaten Rechts angeben):        |  | [ ]  di svolgere i seguenti incarichi o essere titolare delle seguenti cariche in Enti di diritto privato regolati o finanziati dalla Pubblica Amministrazione (specificare l’incarico o le cariche ricoperte e l’Ente di diritto privato):       |
|  |  |  |
| laut Art. 15, Absatz 1, Buchstabe c) des GvD Nr. 33/2013 |  | ai sensi dell’art. 15, comma 1, lettera c) del d.lgs. n. 33/2013 |
| [ ]  derzeit die folgende/n berufliche/n Tätigkeit/en auszuüben:        |  | [ ]  di svolgere attualmente la/le seguente/i attività professionale/i:       |
|  |  |  |
| [ ]  dass kein auch nur potenzieller Interessenskonflikt in Bezug auf den übernommenen Auftrag vorliegt; |  | [ ]  che in relazione all’incarico in oggetto non sussistono situazioni, anche potenziali, di conflitto di interessi; |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Eventuelle nachträgliche Änderungen an den Erklärungen müssen von dem/der Betroffenen mitgeteilt werden. |  | Eventuali successive modifiche a quanto dichiarato dovranno essere comunicate da parte dell’interessato. |
|  |  |  |
| **Hinweis über die Verarbeitung personenbezo­gener Daten** |  | **Informativa breve sul trattamento dei dati personali** |
| (GDPR 679/2016, art. 13 e art. 14) |  | (GDPR 679/2016, art. 13 e art. 14) |
| Der Betroffene ist darüber informiert, dass gemäß Art. 13 und 14 GDPR Nr. 679/2016 die übermittelten Daten, auch in elektronischer Form, verarbeitet werden und zwar ausschließlich jene, die für das Verfahren notwendig sind.  |  | Il sottoscritto è informato che, ai sensi e per gli effetti di cui all’art. 13 e 14 del DGPR n. 679/2016, i dati personali raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici, esclusivamente nell’ambito del procedimento per il quale la seguente dichiarazione viene resa. |
| Der Betroffene kann jederzeit den Zugang zu den eigenen Daten beantragen, deren Richtigstellung oder Streichung und die anderen Rechte gemäß GDPR Nr. 679/2016 geltend machen. Weitere Informationen unter [www.handelskammer.bz.it](http://www.handelskammer.bz.it) unter dem Link „Privacy“. |  | Il sottoscritto può chiedere in ogni momento l’accesso ai propri dati, la correzione o la cancellazione dei dati personali e avvalersi di tutti i diritti dell’interessato previsti dal DGPR n. 679/2016. Ulteriori informazioni possono essere consultate sul sito internet [www.camcom.bz.it](http://www.camcom.bz.it) cliccando il link “privacy”. |
|  |  |  |
| Ort       |  | Luogo       |
| Datum       |  | Data       |
| Unterschrift …………………………………………... |  | Firma …………………………………………........ |
|  |  |  |
| **Es wird eine KOPIE EINES GÜLTIGEN PERSONALAUSWEISES des Unterzeichners beigelegt.** |  | **Si allega COPIA DI DOCUMENTO DI RICONOSCIMENTO VALIDO del sottoscritto.** |
|  |  |  |
| ♂♀ Aus Gründen der Lesbarkeit sind im vorliegenden Formular keine geschlechtsspezifischen Formulierungen verwendet worden. Dort wo die Bezeichnungen nur in männlicher Form angeführt sind, beziehen sich diese selbstverständlich auf Frauen und auf Männer. |  | ♂♀ Per motivi di leggibilità nel presente modulo non sono state utilizzate formulazioni specifiche per genere. Lì dove sono stati adottati solamente termini in forma maschile, essi si riferiscono naturalmente sia alle donne, sia agli uomini. |